

Widok ogłoszenia

To ogłoszenie zmienia poprzednią wersję [771541-2025](#)

Streszczenie

Procedura konkurencyjna
Polska: Usługi drukowania
Wykonanie usługi wydruku biuletynu wroclaw.pl
Polska, Wrocławski (PL518) Wrocław
Rodzaj procedury: Otwarta

Nabywca
Nabywca: Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej Spółka Akcyjna
E-mail: przetargi@araw.pl
Polska, Miasto Wrocław (PL514), Wrocław

LOT-0001: Wykonanie usługi wydruku biuletynu Wroclaw.pl
Usługi drukowania
Polska, Miasto Wrocław (PL514)
Data początkowa: 02/01/2026 Data zakończenia trwania: 31/12/2026
Termin składania ofert: 08/12/2025 - 09:00:00 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Języki i formaty

Język urzędowy (Podpisany plik PDF)
BG CS DA DE EL ES EN ET FI FR GA HR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV



PDF
BG CS DA DE EL ES EN ET FI FR GA HR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

HTML – tłumaczenie maszynowe ⓘ
BG CS DA DE EL ES EN ET FI FR GA HR HU IT LT LV MT NL PL PT RO SK SL SV

773114-2025 - Procedura konkurencyjna

Polska – Usługi drukowania – Wykonanie usługi wydruku biuletynu wroclaw.pl

OJ S 225/2025 21/11/2025

Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy - Ogłoszenie o zmianie Usługi

1. Nabywca

1.1. Nabywca

Oficjalna nazwa: Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej Spółka Akcyjna

E-mail: przetargi@araw.pl

Status prawny nabywcy: Podmiot prawa publicznego

Sektor działalności instytucji zamawiającej: Ogólne usługi publiczne

2. Procedura

2.1. Procedura

Tytuł: Wykonanie usługi wydruku biuletynu wroclaw.pl

Opis: 1. Zamawiający zamówi u Wykonawcy wydruk biuletynu wroclaw.pl w liczbie do 55 (słownie: pięćdziesięciu pięciu) numerów w ramach 30 (słownie: trzydziestu) możliwości. Możliwości zostały opisane w Specyfikacji Warunków Zamówienia. 2. Każdy numer biuletynu zawiera ISSN. 3. W ramach umowy Zamawiający zamówi: a) minimalnie 5% wartości brutto umowy, b) maksymalnie 100% wartości brutto umowy. 4. Specyfikacja techniczna: a) zadruk dwustronny kolorowy (CMYK 4/4), b) format bazowy: szerokość 289 mm i wysokości 350 mm (dopuszczalna tolerancja drukarska +/- 10mm), c) minimalna gramatura to 40 gram/m2, d) papier wykorzystywany do druku biuletynu musi spełniać aspekt środowiskowy tj. pochodzić z recyklingu lub surowca pochodzącego z odpowiedzialnie zarządzanych lasów, co wykonawca potwierdzi, stosownym certyfikatem np. FSC, PEFC, Der Blaue Engel lub dokumentem równoważnym. 5. Istnieje możliwość zmiany formatu bazowego wydruku numeru biuletynu za zgodą obu Stron, o ile Wykonawca posiada warunki techniczne do wykonania wydruku w innym formacie niż zadeklarowany format bazowy. Wszystkie zmiany muszą uzyskać akceptację Zamawiającego. 6. Każdy egzemplarz biuletynu musi spełniać wymogi specyfikacji technicznej wskazanej w przedmiocie zamówienia. 7. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia oraz wszystkie informacje dotyczące prowadzonego postępowania w tym m.in. (terminu wykonania zamówienia, podstaw wykluczenia, warunków udziału w postępowaniu, podmiotowych środków dowodowych, przedmiotowych środków dowodowych, wymagań dotyczących wadium, terminu związania ofertą, sposobu oraz terminu składania i otwarcia ofert, opisu sposobu obliczenia ceny, opisu kryteriów, zabezpieczenie należytego wykonania umowy) zawarte zostały w Specyfikacji Warunków Zamówienia, która/-y jest dostępny na nw. stronach internetowych: a) <https://araw.pl/> b) <https://bip.araw.pl/> c) <https://ezamowienia.gov.pl/>

Identyfikator procedury: 1236fafd-5e75-4128-8601-ee78c16c6980

Wewnętrzny identyfikator: ZP/PN/14/2025/ARAWSA

Rodzaj procedury: Otwarta

Procedura jest przyspieszona: tak

Uzasadnienie procedury przyspieszonej: Zamawiający po przeanalizowaniu całokształtu okoliczności faktycznych i prawnych towarzyszących przedmiotowemu zamówieniu, doszedł do wniosku, iż rozstrzygnięcie postępowania z zachowaniem pełnego terminu na składanie ofert nie jest bezwzględnie konieczne. Pilna potrzeba udzielenia zamówienia oraz związane z tym skrócenie terminu składania ofert wynika z konieczności zagwarantowania ciągłości dostaw biuletynu wroclaw.pl, który posiada formę wydawniczą tygodnika. Biuletyn jest kluczowym sposobem komunikacji z mieszkańcami, a w szczególności z dość liczną grupą osób wykluczonych cyfrowo. Miasto Wrocław potrzebuje szybko

i skutecznie informować mieszkańców o zmianach w rozkładach jazdy komunikacji miejskiej, które wynikają z licznych remontów oraz nowo otwieranych inwestycji. Początek 2026 r. to moment, w którym wiele z tych przedsięwzięć nabierze ostatecznego kształtu, a więc brak możliwości wydawania biuletynu w tym okresie będzie niósł negatywne skutki dla mieszkańców gminy. Przesłanką pilnej potrzeby mogą być nie tylko względny społeczne i organizacyjne, ale też ważny interes Zamawiającego. Środki, które Zamawiający pozyskuje na swoją działalność, są w sposób istotny skorelowane z jego działalnością wydawniczą i redaktorską. Podmioty zlecające Zamawiającemu zadania, wymagają by przekazywane przez niego informacje docierały do mieszkańców, nie tylko drogą elektroniczną, ale też za pośrednictwem fizycznego nośnika, który stanowi biuletyn. Brak możliwości wydawania biuletynu mógłby zachwiać możliwościami spółki, w zakresie wywiązania się ze zleconych zadań, co uderzałoby znacząco w jej interes jako Zamawiającego. Skrócenie terminu nie wpłynie ponadto negatywnie na konkurencyjność trybu zamówienia. Przetarg nie wymaga przygotowania złożonej i skomplikowanej specyfikacji technicznej, która obliuguje Wykonawców do wielodniowych przygotowań oraz konsultacji z wyspecjalizowanymi podmiotami. Żaden Wykonawca nie zostanie pozbawiony możliwość udziału w postępowaniu. Biorąc pod uwagę charakter przedmiotu zamówienia oraz fakt, że postępowanie jest realizowane w podobnej formie od ponad 3 (słownie: trzech) lat przygotowanie ofert nie będzie zdaniem Zamawiającego czasochłonne. W istocie zachodzi pilna potrzeba udzielenia przedmiotowego zamówienia, przy czym skrócenie terminu składania ofert jest w pełni uzasadnione w oparciu o nadmienione powyżej przesłanki.

2.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79810000 Usługi drukowania

2.1.2. Miejsce realizacji

Miejscowość: Wrocław

Podpodział krajowy (NUTS): Wrocławski (PL518)

Kraj: Polska

2.1.4. Informacje ogólne

Podstawa prawna:

Dyrektywa 2014/24/UE

art.132 ustawy Prawo zamówień publicznych - Dyrektywa 2014/24/UE

2.1.6. Podstawy wykluczenia

Powody wykluczenia źródła: Dokumenty zamówienia

5. Część zamówienia

5.1. Część zamówienia: LOT-0001

Tytuł: Wykonanie usługi wydruku biuletynu wroclaw.pl

Opis: Zamawiający zamówi u Wykonawcy wydruk biuletynu wroclaw.pl w liczbie do 55 (słownie: pięćdziesięciu pięciu) numerów w ramach 30 (słownie: trzydziestu) możliwości. Możliwości zostały opisane w Specyfikacji Warunków Zamówienia. 2. Każdy numer biuletynu zawiera ISSN. 3. W ramach umowy Zamawiający zamówi: a) minimalnie 5% wartości brutto umowy, b) maksymalnie 100% wartości brutto umowy. 4. Specyfikacja techniczna: a) zadruk dwustronny kolorowy (CMYK 4/4), b) format bazowy: szerokość 289 mm i wysokości 350 mm (dopuszczalna tolerancja drukarska +/- 10mm), c) minimalna gramatura to 40 gram/m2, d) papier wykorzystywany do druku biuletynu musi spełniać aspekt środowiskowy tj. pochodzić z recyklingu lub surowca pochodzącego z odpowiedzialnie zarządzanych lasów, co wykonawca potwierdzi, stosownym certyfikatem np. FSC, PEFC, Der Blaue Engel lub dokumentem równoważnym. 5. Istnieje możliwość zmiany formatu bazowego wydruku numeru biuletynu za zgodą obu Stron, o ile Wykonawca posiada warunki techniczne do wykonania wydruku w innym formacie niż zadeklarowany format bazowy. Wszystkie zmiany muszą uzyskać akceptację Zamawiającego. 6. Każdy egzemplarz biuletynu musi spełniać wymogi specyfikacji technicznej wskazanej w przedmiocie zamówienia. 7. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia oraz wszystkie informacje dotyczące prowadzonego postępowania w tym m.in. (terminu wykonania zamówienia, podstaw wykluczenia, warunków udziału w postępowaniu, podmiotowych środków dowodowych, przedmiotowych środków dowodowych,

wymagań dotyczących wadium, terminu związania ofertą, sposobu oraz terminu składania i otwarcia ofert, opisu sposobu obliczenia ceny, opisu kryteriów, zabezpieczenie należytego wykonania umowy) zawarte zostały w Specyfikacji Warunków Zamówienia, która/-y jest dostępny na nw. stronach internetowych: a) <https://araw.pl/> b) <https://bip.araw.pl/> c) <https://ezamowienia.gov.pl/>

Wewnętrzny identyfikator: ZP/PN/14/2025/ARAWSA

5.1.1. Przeznaczenie

Charakter zamówienia: Usługi

Główna klasyfikacja (cpv): 79810000 Usługi drukowania

5.1.2. Miejsce realizacji

Podpodział krajowy (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)

Kraj: Polska

Informacje dodatkowe: polski

5.1.3. Szacowany okres obowiązywania

Data początkowa: 02/01/2026

Data zakończenia trwania: 31/12/2026

5.1.6. Informacje ogólne

Zastrzeżony udział:

Udział nie jest zastrzeżony.

Projekt zamówienia niefinansowany z funduszy UE

Zamówienie jest objęte zakresem Porozumienia w sprawie zamówień rządowych (GPA): nie

5.1.9. Kryteria kwalifikacji

Źródła kryteriów wyboru: Dokumenty zamówienia

5.1.11. Dokumenty zamówienia

Języki, w których dokumenty zamówienia są oficjalnie dostępne: polski

Adres dokumentów zamówienia: <http://ezamowienia.gov.pl/pl/>

5.1.12. Warunki udzielenia zamówienia

Warunki zgłoszenia:

Zgłoszenie elektroniczne: Dozwolone

Adres na potrzeby zgłoszenia: <http://ezamowienia.gov.pl/pl/>

Języki, w których można składać oferty lub wnioski o dopuszczenie do udziału: polski

Katalog elektroniczny: Niedozwolone

Oferty wariantowe: Niedozwolone

Termin składania ofert: 08/12/2025 09:00:00 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Termin, do którego oferta musi pozostać ważna: 90 Dni

Informacje na temat publicznego otwarcia:

Data otwarcia: 08/12/2025 10:00:00 (UTC+01:00) czas środkowoeuropejski, czas zachodnioeuropejski letni

Warunki zamówienia:

Wykonanie zamówienia musi odbywać się w ramach programów zatrudnienia chronionego: Nie

Fakturowanie elektroniczne: Dozwolone

Stosowane będą zlecenia elektroniczne: tak

Stosowane będą płatności elektroniczne: tak

5.1.15. Techniki

Umowa ramowa:

Brak umowy ramowej

Informacje o dynamicznym systemie zakupów:

Brak dynamicznego systemu zakupów

Aukcja elektroniczna: nie

5.1.16. Dalsze informacje, mediacja i odwołanie

Organ mediacyjny: Krajowa Izba Odwoławcza

Organ odwoławczy: Krajowa Izba Odwoławcza

Informacje o terminach odwołania: Wykonawcom, a także innemu podmiotowi, jeżeli ma lub miał interes w uzyskaniu zamówienia oraz poniósł lub może ponieść szkodę w wyniku naruszenia przez zamawiającego przepisów ustawy, przysługują środki ochrony prawnej na zasadach przewidzianych w Dziale IX ustawy Pzp (art. 505 – 590 ustawy Pzp).

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych: Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej Spółka Akcyjna

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału: Krajowa Izba Odwoławcza

8. Organizacje

8.1. ORG-0006

Oficjalna nazwa: Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej Spółka Akcyjna

Numer rejestracyjny: 897 171 03 46

Adres pocztowy: Pl. Solny 14

Miejscowość: Wrocław

Kod pocztowy: 50-062

Podpodział krajowy (NUTS): Miasto Wrocław (PL514)

Kraj: Polska

Punkt kontaktowy: Agencja Rozwoju Aglomeracji Wrocławskiej Spółka Akcyjna

E-mail: przetargi@araw.pl

Telefon: 48 717 83 53 10

Faks: 48 717 83 53 11

Adres strony internetowej: <https://araw.pl/>

Adres na potrzeby wymiany informacji (URL): <https://araw.pl/>

Profil nabywcy: <https://araw.pl/>

Role tej organizacji:

Nabywca

Centralna jednostka zakupująca udzielająca zamówień publicznych lub zawierająca umowy ramowe w zakresie robót budowlanych, dostaw lub usług przeznaczonych dla innych nabywców

Organizacja udzielająca dodatkowych informacji na temat procedur odwoławczych

8.1. ORG-0007

Oficjalna nazwa: Krajowa Izba Odwoławcza

Numer rejestracyjny: 5262239325

Departament: Departament Odwołań Urzędu

Adres pocztowy: ul. Postępu 17a

Miejscowość: Warszawa

Kod pocztowy: 02-676

Podpodział krajowy (NUTS): Miasto Warszawa (PL911)

Kraj: Polska

Punkt kontaktowy: Krajowa Izba Odwoławcza

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telefon: +48 22 458 78 01

Faks: +48 22 458 78 00

Adres strony internetowej: <http://www.uzp.gov.pl>

Role tej organizacji:

Organizacja przyjmująca wnioski o dopuszczenie do udziału

Organ odwoławczy

Organ mediacyjny

8.1. ORG-0000

Oficjalna nazwa: Publications Office of the European Union

Numer rejestracyjny: PUBL

Miejscowość: Luxembourg

Kod pocztowy: 2417

Podpodział krajowy (NUTS): Luxembourg (LU000)

Kraj: Luksemburg

E-mail: ted@publications.europa.eu

Telefon: +352 29291

Adres strony internetowej: <https://op.europa.eu>

Role tej organizacji:

TED eSender

10. Zmiana

Poprzednia wersja ogłoszenia, która jest zmieniana: 771541-2025

Główny powód zmiany: Korekta publikującego

Informacje o ogłoszeniu

Identyfikator/wersja ogłoszenia: 36b62ee5-aeed-4289-9895-c05d8fd232f4 - 01

Typ formularza: Procedura konkurencyjna

Rodzaj ogłoszenia: Ogłoszenie o zamówieniu lub ogłoszenie o koncesji – tryb standardowy

Podrodzaj ogłoszenia: 16

Ogłoszenie – data wysłania: 20/11/2025 07:09:45 (UTC+00:00) czas zachodnioeuropejski, GMT

Języki, w których przedmiotowe ogłoszenie jest oficjalnie dostępne: polski

Numer publikacji ogłoszenia: 773114-2025

Numer wydania Dz.U. S: 225/2025

Data publikacji: 21/11/2025